

www.volkswagen.ch



Der neue GOLF PLUS gewann den Test-Vergleich von Auto Bild in den Ausgaben 7/2005 und 8/2005.

## Der neue GOLF PLUS. 9,5 cm höher.

Der neue GOLF PLUS ist eine Klasse für sich. Nicht nur, weil er dank seiner Höhe auch Grossgewachsenen genug Platz lässt, sondern auch, weil er durch die höhere Sitzposition und den dadurch gewonnenen Überblick sowie durch das ESP für noch mehr Sicherheit sorgt. Dazu kommt ein grosses Plus an Multifunktionalität und ein Ladevolumen von bis zu 1450 Litern.

Kurz: Der neue GOLF PLUS vereint alle Vorzüge eines Kompaktvans, fährt sich aber genauso dynamisch wie ein Golf. Kein Wunder, hat ihn die Fachpresse zum Testsieger unter den Kompaktvans ernannt. Doch am besten überzeugen Sie sich bei einer Probefahrt gleich selbst. Der neue GOLF PLUS ab Fr. 26 870.- (empfohlener Verkaufspreis inkl. MwSt.).



Aus Liebe zum Automobil

GOLF PLUS Trendline 1.4 l 55 kW (75 PS) 6-Gang; Treibstoff-Normverbrauch gesamt: 7,2 l/100 km. CO<sub>2</sub>-Ausstoss 173 g/km. CO<sub>2</sub>-Mittelwert aller in der Schweiz angebotenen Fahrzeugmodelle: 200 g/km. Energieeffizienz-Kategorie: B.

3 zärtliche Wildkatzen  
Kino, 28, Chantal, 29  
(Oberw. XXL), Gina, 25  
(gerne griechisch).  
Bad Ragaz  
076 427 44 14

Lust auf einen  
Seitensprung?  
Privat, gefr., direkt.  
Bad Ragaz  
Mo-Sa 10h mo - 2h ra.  
076 529 83 30  
www.leanjama.ch

Für nur 50  
Rappen/Min.  
0906 60 60 66

AM HOHEN GERICHT THE HIGH COURT OF JUSTICE  
(CHANCERY DIVISION) COMPANIES COURT  
(KAMMER FÜR GESELLSCHAFTSSACHEN) NR. 4770 - 2005

In Sachen der:  
**THE NORTHERN ASSURANCE COMPANY LIMITED**  
("Northern")  
und der  
**CGU INTERNATIONAL INSURANCE PLC**  
("CGUI")  
und der  
**THE OCEAN MARINE INSURANCE COMPANY LIMITED**  
("Ocean Marine")  
und

In Sachen des britischen Gesetzes The Financial Services and Markets Act 2000.

Hiermit wird angekündigt, dass die Northern am 28. Juli 2005 eine Verfügung am Hohen Gericht beantragt (der „Antrag“) hat, um die geplante Übertragung (der „Plan“) von kurzfristigen Versicherungsgeschäften im Sinne des britischen Gesetzes The Financial Services and Markets Act 2000, Teil VII, genehmigen zu lassen. Dieser Plan bezieht sich auf die Übertragung des überwiegenden kurzfristigen Versicherungsbestands der Northern an die Ocean Marine und des Restbestands an CGUI.

Eine Zusammenfassung dieses Plans und der von einem unabhängigen Sachverständigen erstellte Bericht über die Bedingungen dieses Plans stehen auf der Website der Aviva [www.aviva.com/northern](http://www.aviva.com/northern) zur Verfügung bzw. können kostenlos von Barlow Lyde & Gilbert (Anschrift siehe unten), den von Northern, CGUI und Ocean Marine beauftragten Rechtsanwälten, bezogen werden.

Der Antrag wird weisungsgemäss am 8. Oktober 2005 von dem Richter des Companies Court an den Royal Courts of Justice, Strand, London WC2A 2LL, verhandelt. Jede Person, die der Ansicht ist, dass sie infolge der Durchführung dieses Plans benachteiligt würde, ist berechtigt, auf der Verhandlung des Antrags vom Hohen Gericht (persönlich oder durch einen Rechtsanwalt vertreten) gehört zu werden. Alle Personen, die entweder dies beabsichtigen, bzw. alle Personen, die dem Plan nicht zustimmen, aber nicht auf der Verhandlung erscheinen möchten, werden aufgefordert, ihre Einsprüche so bald wie möglich, jedoch spätestens vor dem 4. Oktober 2005, schriftlich an Pollyanna Deane der Fa. Barlow Lyde & Gilbert in Beaufort House, 15 St Botolph Street, London EC3A 7NJ, oder per Fax an 00 44 (0)20 7071 9756 oder per Email an [northern@big.co.uk](mailto:northern@big.co.uk) zu richten.

## Optima\*

- \* gleich zu quantitativer Preis in alle Netze
- \* rund um die Uhr gleich für ohne Einsatzbindung
- \* je nachdem, wie viel Sie tatsächlich telefonieren, Optima gibt Ihnen nur wirklich den besten Preis auch bei der SMS

Bei Optima gibt es keine Überraschungen im Kleingedruckten



### Sony Ericsson K750i

- 2.0-Megapixel-Kamera
- Tri Band / Bluetooth
- MP3 Player

Orange Optima 100 / 24 Monate  
inkl. 100 Gesprächsminuten pro Monat

Ohne Abo ab CHF 599.- **CHF 49.-**

Preisplan	12 Monate	24 Monate
Optima 30 / Personal	179.-	79.-
Optima 100 / Advanced	149.-	49.-



### Nokia Neuheit 6230i

- 1.3-Megapixel-Kamera
- Tri Band
- Bluetooth

Orange Optima 100 / 24 Monate  
inkl. 100 Gesprächsminuten pro Monat

Ohne Abo ab CHF 549.- **CHF 1.-**

Preisplan	12 Monate	24 Monate
Optima 30 / Personal	149.-	49.-
Optima 100 / Advanced	99.-	1.-

Weitere Top-Angebote im Shop!

\* Preise inkl. MwSt. Angebote gültig bei Vertragsverlängerung oder Neubeschaffung eines Optima 100 Preisplan für 24 Monate. Optima 100 mit 100 integrierten Gesprächsminuten CHF 39.- (inkl. E-Mail-SMS Karte CHF 40.- nur solange Vorrat)

## HERMANN QUADERER AUTOELEKTRIK AG

FL-9494 SCHAAN TELEFON 00423 232 47 08  
www.quaderer.li TELEFAX 00423 230 04 50

Werdenberger  
Schloss-Festspiele 2005  
Premiere morgen  
Freitag, 19.30 Uhr  
**Fidelio**  
OPER IN ZWEI AKTEN  
Musik von Ludwig van Beethoven  
auf Schloss Werdenberg bei Buchs SG  
Am 5./6./9./10./12./13./16./17./24./  
26. und 27. August um 19.30 Uhr.

Vorverkauf: Tourist Info Werdenberg, Bahnhof Buchs.  
Vorbestellungen: [www.festspiele-werdenberg.ch](http://www.festspiele-werdenberg.ch)  
und Telefon 081 740 05 40.

Partner:  
**Bank von Ernst (Liechtenstein)**

Innovatives Entwicklungsprojekt -  
staatlich geprüft und gefördert.

Einzigartige Sicherheitslösung auf Basis eines Mikroprozessors zur weltweiten Sicherstellung von Notruf- und Ortungsfunktionen (Schutzrechte vorhanden) sucht

### Beteiligungs-/ Risikokapital

- geplante Rendite bei 25% p.a. vor Steuern.
- kurzfristiger Return on Investment.
- Markteintritt Ende 2005.
- Investitionen bis Euro 20.000.-- bei 100% Risikoabdeckung durch die Republik Österreich.
- Investitionen über Euro 20.000.-- bei 50% Risikoabdeckung.

Zuschriften unter Chiffre 250 an:  
Liechtensteiner Volksblatt  
Zollstrasse 12  
FL-9494 Schaan

## IMPRESSUM

Herausgeber:  
Pressverein Liechtensteiner Volksblatt  
Geschäftsleitung Verlag:  
Dani Siggel, Martin Frommelt  
Chefredaktor: Martin Frommelt  
Stv. Chefredaktor: Peter Kindl  
Produktionsleiter: Klaus Tement  
Redaktion:  
Politik: Martin Frommelt, Peter Kindl  
Inland: Lucas Ebner, Tamara Frommelt,  
Martin Risch  
Wirtschaft: Kornelia Pfeiffer  
(Leiterin Wirtschaft)  
Kultur: Arno Löffler  
Sport: Heinz Zöchbauer (Leiter Sport),  
Robert Brüste, Stefan Lenherr,  
Michael Benvenuti  
Technischer Redaktionsdienst:  
Karin Hamler,  
Walter Nigg (früher Mitarbeiter)  
Fotojournalisten:  
Paul Trummer, Maurice Shourat,  
Arno Menzburger  
Leiter und-Bildaktion: Mario Heeb  
E-Mail-Redaktion:  
[redaktion@volksblatt.li](mailto:redaktion@volksblatt.li)  
Redaktionskorrektur:  
Martina Döbel-Biedermann  
(Tel. +423 237 51 61)

Layout:  
Klaus Tement, Fritz Gauer, Judith Walser,  
Anja Lotzer, Jürgen Walser  
Marketing/Verkauf:  
Giulio Cancedda (Leitung), Nadia Freuler,  
Gilbert Wohlwend  
Schweiz: Karin Theiler  
Leserinnenannahme/Empfang:  
Natalie Schäfer (Leitung), Judith Walser,  
Jennifer Frick; Tel. +423 237 51 51  
Fax: +423 237 51 66  
ISDN: +423 237 51 09  
E-Mail-Inserateverkauf:  
[inserate@volksblatt.li](mailto:inserate@volksblatt.li)  
Abonnementsdienst:  
Susanne Hehli; Tel. +423 237 51 41.  
Assistentin Verlagsleitung:  
Michèle Ehlers  
E-Mail-Abonnement:  
[abo@volksblatt.li](mailto:abo@volksblatt.li)  
Adresse von Redaktion und Verlag:  
FL-9494 Schaan, Zollstrasse 13.  
Telefon: +423 237 51 51  
Telefax Redaktion/Verlag:  
Tel. +423 237 51 55  
Telefon Sportredaktion:  
+423 237 51 40  
Druck: Vorarlberger Medienhaus,  
Schwarzach

Der Verlag übernimmt für die Inhalte der Anzeigen keine Verantwortung.